

Sl. 257. अनुपस्कृतमविकृतं पूतिगन्धादिरहितं मांसं ॥
(*Coulloúca.*)

Sl. 258, v. 2, a. आकांक्षन् अवलोकयन् ॥ (*Rāgh.*)

Sl. 259, v. 1. नः अस्मत्कुले । वेदाः स्वाध्यायेनावि-
हिना भवन्तु ॥ (*Rāghavānanda.*) — v. 2, a. मा व्यगमद्
éd. Calc. éd. Lond. N^{os} II, V, VI, ms. de M. Wilkins, ms.
dévan. ms. beng. — मा विगमद् ms. de Bombay. D'après
la règle qui prescrit la suppression de l'augment lorsque le
prétérit se trouve employé dans le sens de l'impératif et
précédé de मा ou de मास्म (*Voyez Grammaire sanscrite*
de Bopp, § 319 et 388), la leçon du ms. de Bombay devrait
être préférable; cependant toutes les autres autorités se réu-
nissent pour la première leçon. Dans les cas où l'augment
fait une syllabe de plus et contribue à la mesure du vers;
on conçoit le motif de la violation de la règle. Mais ici les
deux leçons offrent le même nombre de syllabes et la même
quantité. (*Voyez les notes de M. Haughton, p. 348 et 349.*)

Après le sloca 259 le ms. dévanāgarī donne les deux vers
suivans, qui ne se trouvent ni dans les deux éditions ni
dans le ms. bengali.

अन्नं च नो बहु भवेदतिथींश्च लभेमहि ।

याचितारश्च नः सन्तु मा च याचिष्म कञ्चन ॥

« Puissions-nous aussi avoir du riz en abondance et obtenir